

## THE SURVIVAL STATUS OF GOLDEN AND STEPPE EAGLES IN A CAPTURING AREA IN CHINA

MaMing R. (Xinjiang Institute of Ecology and Geography, Chinese Academy of Sciences, Urumqi, Xinjiang, China)

Contact:  
MaMing  
maming@ms.xjb.ac.cn

Recommended citation: MaMing R. The Survival Status of Golden and Steppe Eagles in a Capturing Area in China. – Raptors Conservation. 2023. S2: 191–192. DOI: 10.19074/1814-8654-2023-2-191-192 URL: <http://rrrcn.ru/en/archives/35014>

Our recent investigation in China encompasses the species and number studies of eagles in captivity, study of methods and tools used to capture raptors in the field, investigation into whether there is trade (and at which level), estimation of damage to wild populations and their resources, assessment of the current situation in the field, negative factors, conflicts between laws and traditional culture (such as the Intangible Cultural Heritage), and how to solve and effectively manage them.

We know that the sources of origins of eagles are different. Some populations breed in China, while others migrate or pass through China. For example, in Aheqi County, a border county in Xinjiang Uygur Autonomous Region, we have counted 412 captured Golden Eagles (*Aquila chrysaetos*) in the past 20 years. At least 231 were caught by means

of nets (56.1%), and about 163 juvenile birds were taken from their nests (39.6%). And 16 eagles weakened by starvation or overeating frozen food were caught in winter, and 2 were caught as a result of mutual fights.

In early August 2023, a survey of eagle training showed that Golden Eagles accounted for 87.3% of all birds, while few falconers use Steppe Eagles (*Aquila nipalensis*). Certainly, other raptors such as Goshawks (*Accipiter gentilis*), Saker Falcons (*Falco cherrug*), Peregrines (*Falco peregrinus*), and Barbary Falcons (*Falco peregrinoides*) are also captured occasionally by local people in Xinjiang.

Finally, we are going to discuss some negative factors affecting raptors in steppe and desert regions, including bird mortality at power grid facilities, poisoning, and insufficient prey availability both in nesting areas and on migration paths.

## ВЫЖИВАЕМОСТЬ БЕРКУТА И СТЕПНОГО ОРЛА В МЕСТАХ ИХ ОТЛОВА В КИТАЕ

MaMин P. (Синьцзянский институт экологии и географии Китайской академии наук, Урумчи, Синьцзян, Китай)

Контакт:  
MaMин  
maming@ms.xjb.ac.cn

Рекомендуемая цитата: MaMин P. Выживаемость беркута и степного орла в местах их отлова в Китае. – Пернатые хищники и их охрана. 2023. Спецвып. 2. С. 191–192. DOI: 10.19074/1814-8654-2023-2-191-192 URL: <http://rrrcn.ru/ru/archives/35014>

Наше недавнее исследование в Китае включает в себя изучение видового состава и численности орлов, содержащихся в неволе, исследование методов и инструментов, используемых для отлова пернатых хищников в полевых условиях, изучение вопроса о наличии торговли (и в каком объёме), подсчёт ущерба диким популяциям и их ресур-

сам и оценку текущей ситуации в этой области, негативных факторов, конфликтных ситуаций между законом и традиционной культурой (например, нематериальным культурным наследием), а также поиск способов их решения и эффективного управления.

Мы знаем, что отловленные орлы имеют различное происхождение. Какие-то

популяции размножаются в Китае, тогда как другие лишь мигрируют через Китай. Например, в уезде Ахеци, приграничном уезде Синьцзян-Уйгурского автономного района, за последние 20 лет мы насчитали 412 отловленных беркутов (*Aquila chrysaetos*). Не менее чем 231 птица была поймана сетями (56,1%), а примерно 163 молодые птицы были изъяты из гнёзд (39,6%). Ещё 16 были пойманы зимой, когда они были истощены или страдали от переедания замороженной пищи, а двое других были пойманы в результате их взаимной драки.

В начале августа 2023 г. наблюдение за тренировками орлов, содержащихся у

беркутчи, показало, что беркуты составляют 87,3% от всех птиц, а степных орлов (*Aquila nipalensis*) мало кто использует. Конечно, другие хищные птицы, такие как тетеревятники (*Accipiter gentilis*), балобаны (*Falco cherrug*), сапсаны (*Falco peregrinus*) и шахины (*Falco pelegrinoides*) иногда также отлавливаются местными жителями Синьцзяна.

В финале мы обсуждаем некоторые негативные факторы, влияющие на пернатых хищников в степных и пустынных регионах, в том числе гибель птиц на объектах электросетевой инфраструктуры, отравления, нехватка кормовых ресурсов как в местах гнездования, так и на миграционных путях.

## ҚЫТАЙДА АУЛАНАТЫН ЖЕРЛЕРІНДЕ БҮРКІТ ПЕН ДАЛА ҚЫРАНДАРЫНЫҢ ӨМІРШЕНДІГІ

МаМин Р. (Қытай Ғылым академиясы, Шыңжаң экология және география институты, Үрімші, Шыңжаң, Қытай)

Контакт:  
MaMin  
taming@ms.xjb.ac.cn

Ұсынылатын дәйексөз: МаМин Р. Қытайда ауланатын жерлерінде бүркіт пен дала қырандарының өміршендігі. – Пернатые хищники и их охрана. 2023. Спецвып. 2. С. 191–192. DOI: 10.19074/1814-8654-2023-2-191-192 URL: <http://irrcn.ru/ru/archives/35014>

Қытайдағы жақында жүргізген зерттеулеріміз қамаудағы ауланған қырандардың түрі мен санын, далада жыртқыш қанатты құстарды аулау үшін қолданылатын әдістер мен құралдарды, сауданын бар-жоғын (және қандай көлемде), жабайы популяциялар мен олардың ресурстарына зиянын, осы саладағы қазіргі жағдайды, теріс факторлар, заңдар мен дәстүрлі мәдениет арасындағы қайшылықтар (мысалы, материалдық емес мәдени мұра), сондай-ақ оларды заңдастыру және тиімді басқару жолдарын қамтиды.

Қырандардың шығу тегі немесе пайда болуы әртүрлі екенін білеміз. Кейбір популяциялар Қытайда көбейсе, ал басқалары Қытай арқылы ұшып, қоныс аударады. Мысалы, Шыңжаң-Ұйғыр автономиялық ауданындағы шекаралық Ахетси уезінде соңғы 20 жылда ауланған 412 бүркітті (*Aquila chrysaetos*) санадық. Ауамен кем дегенде 231 құс (56,1%) ауланған, ал вядан 163-ке жуық балапан жасан

құс (39,6%) алынған. Айта кететіні, 16 құс қысқы аштықтан немесе тоназытылған тағамды шамадан тыс жеуден ұша алмай қалған, екеуі өзара бір-бірімен төбелестен кейін ұсталған.

2023 жылдың тамыз айының басында бүркітшілердің қарамағандағы қырандарға жүргізілген зерттеу нәтижесі бүркіттердің үлесі 87,3%, ал дала қырандарының (*Aquila nipalensis*) аз екенін көрсетті. Әрине, Шыңжанның жергілікті халқы кейде түйғын (*Accipiter gentilis*), ақбас ителгі (*Falco cherrug*), лашын (*Falco peregrinus*) және шахин (*Falco pelegrinoides*) сияқты жыртқыш құстарды да аулайды.

Сонында біз далалық және шөлді аймақтардағы қанатты жыртқыштарға әсер ететін кейбір жағымсыз факторларды, сонын ішінде электр желілеріндегі құстардың өлімі, улану, вя салатын жерлердің де, көші-қон жолдарында да қорекпен нашар қамтамасыз етілуін талқылаймыз.